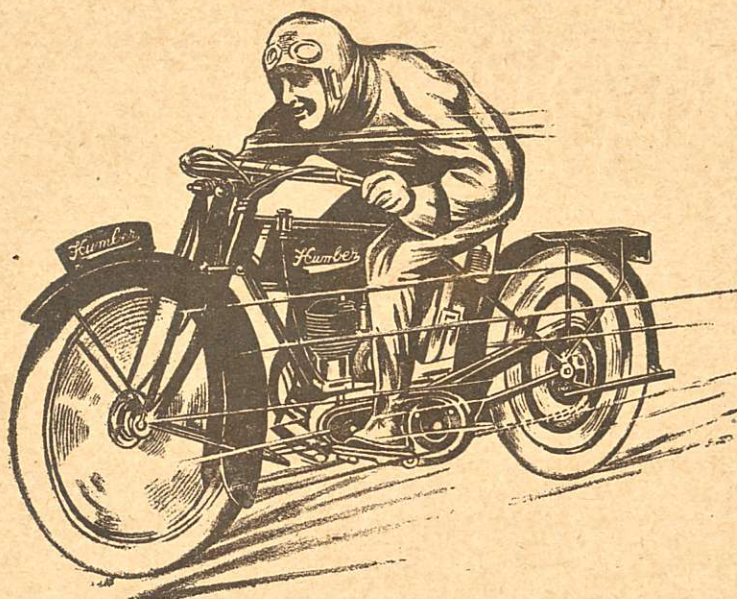


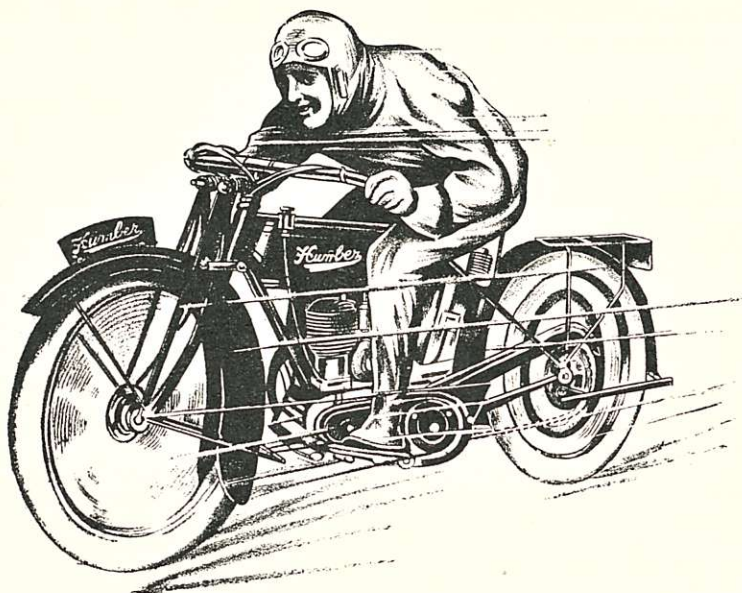
Humber • Rudge Norton

Motorcyklar \ Moottoripyöriä



AKTIEBOLAGET **OTTO BRANDT** OSAKEYHTIÖ
HELSINGFORS • HELSINKI

Humber Rudge Norton



AKTIEBOLAGET **OTTO BRANDT** OSAKEYHTIÖ
HELSINGFORS • HELSINKI
TELEGRAMADRESS »**Cleveland**» SÄHKÖOSOITE

Butik och kontor:

Ö. Henriksgatan 3. • Telefon 20 17.

Lager och verkstad:

Alexandersg. 17 A. • Telefon 18 32.

Myymälä ja konttori:

I. Heikinkatu 3. • Puhelin 20 17.

Varasto ja paja:

Aleksanterink. 17 A. • Puhelin 18 32.

Jokaiselle, joka vähänkin on tutustunut nyt kaupassa oleviin tuotteisiin moottoripyöräalalla, tulee ehdottomasti

Humber, Rudge ja Norton

pyörien nimiä mainitessa myöskin mieleen ajatuskuva korkeimman luokan pyörämerkeistä.

Toisten merkkien kukaties lyhkäsenä aikana voittaessa menestystä ja arvontoa, sitten taas vaipuakseen unohduksiin antaen tilaa uusille, sille ajalle taas paremmille tuotteille, pitävät yllämainitut kolme merkkiä yhä jatkuvasti paikkansa Englannin ja siis koko maailman parhaiten merkkien joukossa.

Osa moottoripyöräilijöistä on kiinnostunut suurista, raskaista, monihevosvoimaisista amerikkalaisista moottoripyöristä, kun toinen osa taas pitää enemmän pienemmistä ja keveämmistä $2\frac{3}{4}$ — $4\frac{1}{2}$ hv. englantilaisista tuotteista.

Omasta puolestamme olemme sitä mieltä, ettei pitäisi käyttää tarpeettoman suuria ja liian voimakkaita moottoreita, erikoisesti koska suuremmat moottorit eivät missään suhteessa ole voineet näyttää omaavansa etuja pienempien rinnalla, vaan paremminkin huonoja puolia. Muun muassa nousevat käyttökustannukset huomattavassa määrässä suuremmiksi.

Ne syyt, jotka aikoinaan saivat meidät valitsemaan juuri yllämainitut kolme moottoripyörämerkkiä, eivät tähän päivään saakka ole millään lailla muuttuneet, samoin kuin kyseessä olevat tuotteet itsekään eivät millään tavalla ole antaneet aihetta niitten vaihtamiseen toisiin.

Kukaties saattaisi kaupantekonäkökannalta asettaa kyseenalaiseksi, missä määrin on tarkoituksen mukaista useamman eri tehdastuotteen edustaminen, koska täytyisi syntyä vaikeuksia esitettäessä toisen tai toisen tuotteen etuja. Mutta meillä on mielipiteenä, että jos edustamansa valmisteet ovat niin korkealla tasolla olevaa laatua, kuin tässä kyseessä olevat, eivät ne kaipaa mitään reklaamia, sillä ne suosittelvat itse itseään. Vaikkakin siis edustamme kolmea tuotetta, pidämme me kuitenkin kaupassa ainoastaan kolmea mallia, nimittäin: Humber $2\frac{3}{4}$, Rudge $3\frac{1}{2}$ ja Norton $4\frac{1}{2}$ hv. konetta, jotka niin sommittelurakenteensa eli konstruktiosuunsa kuin myös muissakin suhteissa ovat erilaisia keskenään, ja tällä tavoin muodostavat parhaimman valintakokoelman, riippuen ostajien erilaisista vaatimuksista ja makusuunnista.

Helsingissä huhtikuussa 1925.

A. B. Otto Brandt O.Y.

Maamme vanhin liike moottoripyöräalalla.

För en var, som helst något är förtrogen med de nu i marknaden förekommande fabrikaten inom motorcykelbranchen, måste vid nämnandet av namnen

Humber, Rudge och Norton

ovillkorligen påtvingas bilden av märken av högsta klass.

Medan många andra märken måhända under en kortare tid vunnit framgång och anseende, för att sedan falla i glömska och bereda rum för andra för tiden bättre fabrikat, så intaga ovannämnda tre märken allt fortfarande platsen bland Englands och således även världens allra förnämsta märken.

En del motorcyklister intresserar sig för de stora och tunga med många hästkrafter försedda amerikanska motorcyklarna, medan en annan del åter föredrager de mindre och lättare med $2\frac{3}{4}$ — $4\frac{1}{2}$ h.k. motorer försedda märkena av engelskt ursprung.

För vår del anse vi att man ej bör använda större och starkare motorer än vad nödigt är, detta särskilt emedan de större motorerna i intet avseende kunnat uppvisa några fördelar framom de mindre, utan snarare tvärtom nackdelar. Bland annat blir driftkostnaden avsevärt dyrare.

De betingelser, som i tiden avgjorde vårt val av ovannämnda tre fabrikat, hava tills dato ej på något sätt ändrats, lika litet som ifrågavarande fabrikat under de år vi representerat desamma, skulle givit anledning till utbyte av andra. Möjligen kan ur affärssynpunkt ifrågasättas, huruvida det är ändamålsenligt att representera flera fabrikat, då svårighet måste föreligga vid framhållandet av det ena eller andra fabrikatets fördelar. Vi äro emellertid av den åsikten, att om de fabrikat, som man representerar, äro av den höga kvalitet, som nu ifrågavarande, dessa i så fall egentligen ej ha behov av någon reklam, ty de rekommendera sig själva. Ehuru vi sålunda representera tre fabrikat, föra vi likväl endast tre modeller, nämligen: Humber $2\frac{3}{4}$, Rudge $3\frac{1}{2}$ och Norton $4\frac{1}{2}$ h.k., vilka i såväl konstruktion som även andra avseenden äro varandra så olika, att de därigenom utgöra det bästa urval för olika anspråk och smakriktningar hos köparen.

Helsingfors i april 1925.

A. B. Otto Brandt O. Y.

Landets äldsta firma i motorcykelbranchen.

Rudge & Norton

kilpailuradalla.

på tävlingsbanan.

Vuonna 1924.

Kansainvälinen nopeuskilpailu jääradalla 10/2.

1 kilom. sivuvaunun kanssa.

1:nen palkinto Norton
4 1/2 hv. aika 1 m. 03,4 s.

20 kilom. sivuvaunun kanssa.

2:nen palkinto Norton
4 1/2 hv. aika 23 m. 14,3 s.

Luotettavuuskilpailu
27—28/9 yhteensä 800
km. matkalla.

1:nen palk. II:ssa luok.
Rudge 3 1/2 hv.

Tämän erinomaisen tuloksen johdosta, joka on paras alle 500 kuutiocm. moottorien saavuttamista, sai voittaja vuodeksi eteenpäin sekä »Rudgekiertopalkinnon», että myös »A/B S. Nikolajeff'in, että Husqvarnan kiertopalkinnon.»

Säästäväisyyskilpailu 19/10 50 km.
matkalla.

1:nen palk. II luok. Rudge 3 1/2 hv.
1:nen » III » Norton 4 1/2 »

Tällöin ei Rudge voittanut ainoastaan omassa luokassaan, vaan näytti käyttäneensä vähintään bensiiniä kaikista kilpailuun osaanottaneista pyöristä. Norton tuli toiseksi.

Mäkilpailu 19/10.

1:nen palk. II:ssa luok. Rudge 3 1/2 hv.
jolloin Rudge voitti kaikki muut kilpailevat, paitsi yltä amerikkalaista 9—16 hevosvoiman moottoripyörää.

Vuonna 1925.

Säästäväisyys- ja tarkkuuskilpailu
22/2 62 km. matkalla.

1:nen palk. II:ssa luok. Rudge 3 1/2 hv.
Bensiinin kulutus 1,44 litraa.
2:nen palk. II:ssa luok. Norton 4 1/2 hv.
Bensiinin kulutus 1,60 litraa.



År 1924.

Internationell hastighets-tävlan på isbana den 10/2.

1 kilometer med sidvagn.

1:sta pris Norton 4 1/2 h.k.
tid 1 m. 03,4 s.

20 kilometer med sidvagn.

2:dra pris Norton 4 1/2 h.k.
tid 23 m. 14,3 s.

Tillförlitlighetstävlan den
27—28/9 på ca 800 km.
landsväg.

1:sta pris i kl. II Rudge
3 1/2 h. k.

På grund av detta utmärkta resultat, det bästa för motorcyklar under 500 cc, erhöill segraren för 1 år framåt såväl »Rudge-vandringspokal» som »A/B S. Nikolajeff's och A/B Husqvarna's vandringspris.»

Ekonomietävlan den 19/10 på 50 km.
landsväg.

1:sta pris i kl. II Rudge 3 1/2 h.k.
1:sta » » » III Norton 4 1/2 »

Rudge segrade härvid icke allenast i sin klass, utan uppvisade minsta benzinförbrukning av samtliga i tävlingen deltagande motorer. N:o 2 blev Norton.

Back-tävlan den 19/10.

1:sta pris i kl. II Rudge 3 1/2 h.k.
varvid Rudge segrade över samtliga tävlande, med undantag av en 9—16 hk. amerikansk motorcykel.

År 1925.

Ekonomie- och precisionstävlan den
22/2 på 62 km. landsväg.

1:sta pris i kl. II Rudge 3 1/2 h.k.
Benzinätgång 1,44 liter.
2:dra pris i kl. II Norton 4 1/2 h.k.
Benzinätgång 1,60 liter.

1:nen pakl. III:ssa luok. **Norton** 4 $\frac{1}{2}$ hv. Bentsiiniä sivuvaunun kanssa 1,82 litraa

Tällöin on huomattava, että **Rudgen** saavutus on aivan ainutlaatuinen, sillä tämä moottori käytti vähemmän bentsiiniä kuin mikään muu kilpailuun osaaottava moottoripyörä, pienimmätkin mukaanluettuina.

Lisäksi on huomauttamisen arvoista, että **Norton**, vaikka kohta sivuvaunun kanssa, osoitti kuluttavansa vähemmän bentsiiniä kuin kaikki muut moottorit, lukuunottamatta edelläänmittua **Rudge** — sekä kahta 2 $\frac{3}{4}$ hv. soolomoottoria (ilman sivuvaunua).

Taitavuus- eli **Gymkhana** kilpailussa samana päivänä saavutti **Rudge 1:sen** palkinnon luokassaan. Näytteenä **Norton**-moottorin voimasta mainittakoon että tämä, vaikka vaan 633 cc. voitti veto kamppailussa 988 cc. amerikkalaisen moottorin.

Ylivoimaisia voittoja nopeuskilpailussa
jäärädalla 23/3 1925.

1 kilometri, sivuvaunun kanssa.

1:nen palk. II:ssa luok. **Rudge** 3 $\frac{1}{2}$ hv. (= 499 cc.) aika 44,8 s.

Samalla saavutti **Rudge** parhaimman tuloksen kaikista 21:stä kilpailuun osaaottavasta moottoripyörästä, joitten joukossa oli kokonaista 16 kpl. 5 $\frac{1}{2}$ —8 $\frac{1}{2}$ hv. (= 770—1209 cc.) moottoria.

Tämän **Rudgen** saavuttaman ainutlaatuisen voiton tähden ei voitu III:ssa ja IV:ssä luokassa kilpailleville pyörille jakaa mitään ensimmäistä palkintoa, eikä yhtään palkintoa V:ssä luokassa. **20 kilometriä, sivuvaunun kanssa.**

1:nen palk. II:ssa luok. **Rudge** 3 $\frac{1}{2}$ hv. (= 499 cc.) aika 18 m. 42,4 s.

Huomioonottaen tämän mainion tuloksen, jonka **Rudge** saavutti suorituen voittajana, annettiin sille vuodeksi eteenpäin »**Batespokaali**» ja samoin »**Moottoriklubin**» kiertopalkinto, **O/Y Korpivaara & Hallan** kiertopalkinto ja myöskin **Edolco-pokaali** parhaasta tuloksesta 1 km matkalla.

1:sta pris i kl. III med sidvagn **Norton** 4 $\frac{1}{2}$ h.k. Benzinåtgång 1,82 liter.

Härvid bör observeras att **Rudge** prestation är enastående, ty denna motor använde mindre benzin än samtliga i tävlan deltagande motorer, de minsta inberäknade.

Vidare anmärkningsvärt är att **Norton**, ehuru med sidvagn, uppvisade mindre bezinåtgång än samtliga motorer med undantag av ovannämnda **Rudge** och **Norton** i kl. II, samt tvänne 2 $\frac{3}{4}$ h.k. solo-motorcyklar.

I konståknings- eller gymkhana tävlingarna samma dag erövrade **Rudge 1:sta** priset i sin klass. Samtidigt må som ett bevis på **Norton**-motorns styrka framhållas att densamma, ehuru endast 633 cc., segrade i dragkamp över en 988 cc. amerikansk motor.

Överlägsna segrar i hastighets-tävlan på
isbana den 22/3 1925.

1 kilometer med sidvagn.

1:sta pris i kl. II **Rudge** 3 $\frac{1}{2}$ h.k. (= 499 cc.) tid 44,8 s.

Samtidigt presterade **Rudge** bästa resultat av samtliga 21 i tävlingen deltagande motorcyklar, däribland icke mindre än 16 st. 5 $\frac{1}{2}$ —8 $\frac{1}{2}$ h.k. (= 770—1209 cc.) motorer. På grund av denna **Rudge** enastående seger, kunde något 1:sta pris ej utdelas i kl. III och IV samt intet pris i kl. V.

20 kilometer med sidvagn.

1:sta pris i kl. II **Rudge** 3 $\frac{1}{2}$ h.k. (= 499 cc.) tid 18 m. 42,4 s.

I anseende till det av **Rudge** presterade utmärkta resultat, tilldelades segraren för ett år framåt »**Bates-pokalen**» och likaså »**Motor-klubbens**» vandringspris, **O/Y Korpivaara & Hallas** vandringspris ävensom för bästa tid på 1 klm. **Edolco-pokalen**.



Humber

moottoripyörä

on jo vuodesta 1912 asti suomen markkinoilla hyvin tunnettu tuote korkeinta luokkaa.

Humber kuuluu englantilaisen moottoriteollisuuden parhaisiin saavutuksiin, sillä se on pienimpääkin yksityiskohtaa myöten tarkkuustyötä. Rakennussommitelma eli konstruktio on uuden aikainen ja vahva, aineisto parhain saatavissa oleva.

Humber on ansioittensa nojalla kiellettämiä miellyttävien moottoripyörä koko markkinoilla. Se on ainutlaatuisen hyvä vetämään sekä äänetön käymään.

Humber on ottanut osaa moniin kilpailuihin kotimaassaan, niitten joukossa useihin arvokkaimpiin ja rasittavimpiin, ja on niissä tavallisesti omassa luokassaan (joko yksinäisenä tai sivuvaunun kanssa) saanut korkeimmat ansiomerkit, joitten tässä luetteleminen ottaisi liiaksi tilaa.

Humber'ia on kaksi mallia, molemmat $2\frac{3}{4}$ hv., nimittäin:

Humber »Six days»-malli ja

Humber »de Luxe».

Näistä pidämme vaan jälkimmäistä varastossamme, mutta lähetämme ensisimainittuakin erikoisesta tilauksesta

Humber'ia myydään myös varustetuna sivuvaunulla ja sähkövalolla.

motorcykeln

är ett sedan år 1912 i den finländska marknaden välkänt fabrikat av högsta klass.

Humber räknas till den engelska motorindustrins förnämsta alster, ty den är i minsta detalj ett precisionsarbete. Konstruktionen är modern och stark, materialet det bästa till buds stående.

Humber är på grund av sina meriter onekligen den mest tilltalande motorcykel i marknaden. Den har en enastående god dragningsförmåga ävensom tyst gång.

Humber har deltagit i en mängd tävlingar i sitt hemland, däribland flera av de förnämsta och mest ansträngande och har därvid vanligtvis i sin klass (dels som solocykel, dels med sidvagn) tillerkänts de högsta utmärkelser, vilka det bleve för vidlyftigt att här uppräknas.

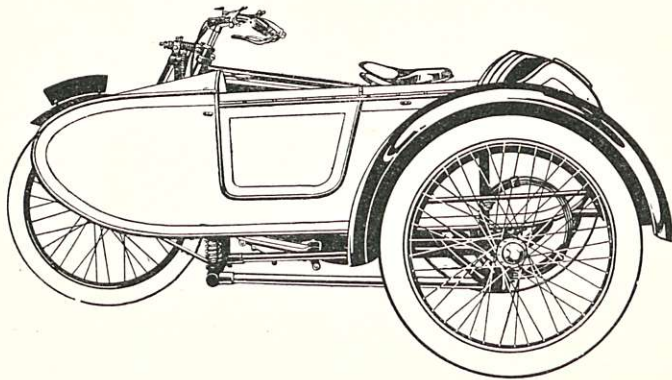
Av Humber förekommer det tvänne modeller, vardera $2\frac{3}{4}$ h.k., nämligen:

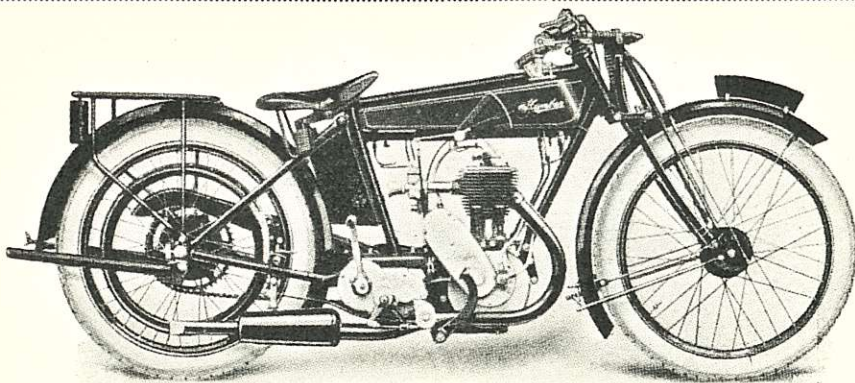
Humber »Six day's» modell och

Humber modell »de Luxe».

Av dessa föra vi endast den senare på lager, men leverera även av den förstnämnda modellen på skild beställning.

Humber levereras även med sidvagn samt elektrisk belysning.





Humber »Model de Luxe»

2 3/4 h. v.

(349 c. c.)

2 3/4 h. k.

Selostus.

Runko. Ajanmukainen, pitkulainen, vahvarakenteinen matala, istuin ja vahva kaksinkertainen joustava haarukka.

Moottori yksisilinterinen halk. 75 m/m. pituus 79 m/m. (349 cc.), kahdet erittäin suuret venttiilit, alumiinikannu, kaikki liikkuvat osat lopullisen oikein tasapainollisesti järjestetyt.

Kaasuttaja, Brown & Barlow, uusin malli.

Magneetti korkeajännitys, ketju veto, helposti siirretty.

Veto 5/8" x 1/4" ketjulla, jousilaitos takapyörässä nykäyksien estämistä varten.

Vaihdelaatikko kolme vaihdetta: tavallinen vaihde 5,6—1, 9,3—1 ja 15,5—1 ja sivuvaunua varten 6—1, 9,9—1, 16,6—1; käyntiinpanolaite ja vapaa-kytkin.

Bentisiinisäiliö vetää 7 l., riittävä noin 300 km. matkalle.

Öljysäiliö vetää 1 l.

Öljytys on puoli-automaattinen »Six days» mallissa ja koko-automaattinen »de Luxe» mallissa.

Pyörät vahvat, vanteet Continental-järjestelmää, vedenpitävät rummut.

Kumirenkaat Dunlop Cord 26 x 2 1/2 (650 x 65 m/m.) »de Luxe» mallissa ja 26 x 2 1/4 »Six days» mallissa.

Satula suuri, joustava, erittäin siro

Jarrut kahdet, erittäin tepsivät, etupyörän jarru vaikuttaa pyörän rumpuun, takapyörän jarru taas erikoiseen takapyörässä olevaan jarrukeskoon.

Specifikation.

Ramen: modern, långsträckt och av stark konstruktion, med låg sits och stark dubbel-fjädrande gaffel.

Motorn är en-cylindrig, diametern 75 m/m., slaglängden 79 m/m. (= 349 cc.), tvänne extra stora ventiler, alumiinikannu; alla rörliga delar äro perfekt utbalanserade.

Carboratorn: Brown & Barlows nya modell.

Magneten: högspännings-, driven med lätt justerbar ked.

Transmissionen förmedlas genom en 5/8" x 1/4" ked; fjederanordning i bakhjulet för undvikande av ryckningar.

Växellådan: 3 utväxlingar; standard-utväxlingen 5,6—1, 9,3—1 och 15,5—1; för sidvagnsdrift 6—1, 9,9—1 och 16,6—1; kickstart och frikoppling.

Benzintanken inrymmer 7 ltr., tillräckligt för ca 300 km.

Oljetanken inrymmer 1 ltr.

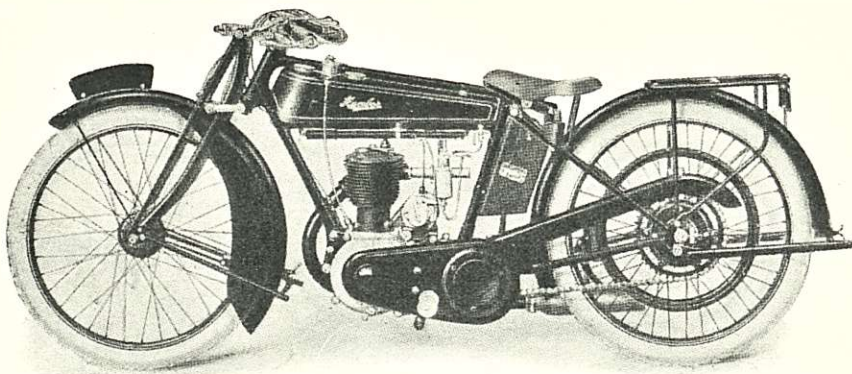
Öljningen sker halv-automatiskt hos modell »Six days» och hel-automatiskt hos modell »de Luxe».

Hjulen: starka hjulskenor av Continental system, vattentäta nav.

Gummiringarna: Dunlop Cord 26" x 2 1/2" (650 x 65 m/m.) hos modell »de Luxe» (och 26" x 2 1/4" hos »Six days»)

Sadeln: stor fjädrande av prima kvalitet.

Bromsen: tvänne synnerligen effektiva bromsar, den främre verkande på hjulnavet, den bakre på en särskild å bakhjulet befintlig bromsskiva.



Humber »Six Days model«

Ohjaustanko mukavaa turistimallia. Siinä on bentsiinin, ilman, sytytyksen, vapaakytkimen, venttiilin nostajan ja etujarrun järjestimet.

Kurasuojat leveät, erikois-sivusuojus etupyörää varten.

Matkatavaran kannatin vahva, teräsputkista valmistettu, voidaan käyttää istuimenakin.

Moottorikannattimet sekä etu- että takapyörää varten.

Laukku nahasta, sisältävä kaikki korjauksessa tarvittavat työkalut.

Pumppu selluloidista, Bluemelin valmistetta.

Jalkalaudat aluminiumi-sekotuksesta.

Paino noin 95 kg.

Nopeus aina 85 km:iin saakka tunnissa, ja sivuvaunullisella pyörällä 65 km:iin asti.

Hinnat:

Malli »de Luxe«, joka on puoli-automaattinen öljytys, $2\frac{1}{2}$ " kummirenkaat ja jalkalaudat Smk. 10,600:—
lisäys sähkövalosta „ 1,100:—

Erikoisesta tilauksesta:

Malli »Six days«, (joka on saanut tämän nimen voittonsa johdosta 6-päiväisessä kilpailussa). Siinä on puoli-automaattinen öljytys, $2\frac{1}{4}$ " kummirenkaat ja jalkapitimet . . . Smk. 9,800:—
Sama malli jalkalaudoin ja $2\frac{1}{2}$ " kummirenkaat . . . Smk. 10,350:—

Styrstängen: bekväm turistmodell, med reglering av benzin, luft, tändning, frikoppling, avloppventilen (kompressionen) samt framhjulsbromsen.

Stänkskyddet: breda med extra skyddsanordning för framhjulet.

Bagagehållaren: av stålrör, användbar även som sittplats.

Motorställ för såväl fram- som bakhjulet.

Väskan av läder, innehållande nödiga verktyg och reparationsutensilier.

Pumpen av celluloid, Bluemels fabrikat.

Fotstället: (fotbräder) av aluminiumlegering.

Vikten: ca. 95 kgr.

Hastigheten intill 85 km. i timmen; med sidvagn intill 65 km.

Pris:

Modell »de Luxe«, med hel-automatisk oljing, $2\frac{1}{2}$ " gummiringar och fotbräder Fmk. 10,600:—
För elektrisk belysning extra „ 1,100:—

På skild beställning levereras:

Modell »Six days«, (som erhållit detta namn på grund av sin seger i en 6-dagars tävlan) med halv-automatisk oljning, $2\frac{1}{4}$ " gummiringar samt fotställ Smk. 9,800:—
Samma modell med fotbräder och $2\frac{1}{2}$ " gummiringar Smk. 10,350:—



moottoripyörä

on epäilemättä kaikista koko Suomen markkinoilla olevista moottoripyöristä yleisön eniten suosima pyörä.

Rudge tuli v. 1913 maahan, ja on siitä pitäen ollut johtavassa asemassa maassamme, kuten asiantila lieenee ulkomaillakin.

Rudge'a pidetään nykyajan uuden-aikaisimpana moottoripyöränä, se soveltuu erittäin hyvin meidän huonoille ja mäkisille teille, vahvan rakennesommitelmansa, huotettavan käyntinsä, suuren vetokykynsä ja helpon ohjattavuusautensa takia.

Rudge on se moottoripyörä, joka kilpailussa tässä maassa on voittanut useimmat ja parhaimmat palkinnot. Se on vielä useamman kerran voittanut kahta vertaa vahvemmatkin moottorit.

Rudge on sitäpaitsi se moottoripyörä, joka pitkällä matkoilla ja kilpailuissa on kaikista moottoripyöristä käyttänyt vähintään bentsiiniä, mikä asianhaara muitten tämän moottorin erinomaisten ominaisuuksien kanssa huomattavasti linee myötävaikuttanut tämän tuotteen ainutlaatuisen arvontoon markkinoilla.

Samalla kun viittaamme sivulla 11 tässä hintaluettelossa lueteltuihin Rudge pyörän etuihin, mainitsemme että Rudge'a on ainoastaan kaksi mallia, nim. 2 $\frac{3}{4}$ ja 3 $\frac{1}{2}$ hv. Näistä pidämme kaupan pääasiallisesti viimeksi mainittua.

Yleinen selostus.

Runko on parhaasta ensiluokkaisesta teräsputkesta, rakennesommitelma vahva, vahvistettu takahaarukka, vahva, joustava etuhaarukka (vieteri suojuksen sisällä) Rudge-patentti, koko moottoripyörä hienosti mustaksi emaljoitu.

Kaasuttaja: Senspray, uusin malli.



motorcykeln

är utan tvivel den populäraste av alla i den finländska marknaden förekommande motorcyklar.

Rudge gjorde sitt intåg år 1913 och har sedan dess behållit ledningen inom landet, såsom förhållandet även torde vara i utlandet.

Rudge anses som nutidens modernaste motorcykel och lämpar sig, tack vare sin starka konstruktion, säkra gång, stora dragningsförmåga och lätta styrbarhet, särdeles väl för våra dåliga och backiga vägar.

Rudge är den motorcykel, som i tävlingar av olika slag här i landet erövrar de flesta och förnämsta prisen. Den har t. o. m. flera gånger besegrat dubbelt starkare motorer.

Rudge är dessutom den motorcykel som vid långfärder och tävlingar uppvisat den minsta benzinförbrukningen av alla motorer, ett förhållande, som, tillsammans med denna motors övriga överlägsna egenskaper, i avsevärd grad torde bidragit till detta fabriks enastående anseende i marknaden.

Jämte det vi hänvisa till de å pag. 12 i denna prislsta uppräknade fördelar, tillåta vi oss framhålla att Rudge förekommer endast i tvänne modeller, nämligen 2 $\frac{3}{4}$ och 3 $\frac{1}{2}$ h.k. Av dessa föra vi huvudsakligen den senare modellen.

Allmän specifikation.

Ramen av extra prima stål-rör, stark konstruktion; förstärkt bakgaffel; stark, fjedrande framgaffel (fjederen innesluten i en hylsa) Rudge patent; hela motorcykeln extra fint svart emaljerad.

Carboratorn: Senspray's nya modell.

Magneetti: yhdistetty korkea- ja matalajännitys malleja varten, joissa on sähkövalo, ja vaan korkeajännitys ilman sähkövaloa oleviin, toimii hammasratasvedolla.

Vaihdelaatikko: Rudge mallinen, jossa on 4 vaihdetta, viistoonleikatut hampaat rattaissa; kuulalaakerit, jousilaite nykäyksien estämistä varten, käynti- ja panolaite ja vapaakytkin.

Kannu: Rudge erikois-kilpailukannu, alumiinista.

Öljytys: kokonaan itsetoimiva, helposti säännösteltävä.

Pyörät: Vanteet Continental-järjestelmää, (Rudgen omaa tekoa) vedenpitävät navat, etu- ja takapyörät keskenään helposti vaihdettavissa, myös sivuvaunun pyörän kanssa.

Kumirenkaat: Dunlop Cord.

Satula: Brooks'in hyvin tunnettua tuotetta, kaksinkertaiset vieterit.

Jarrut: kahdet eri jarrukiskoihin täysin tepsivästi vaikuttavat etu- ja takapyörän jarrut.

Ohjaustanko: Rudge-urheilumallia (katso kuvaa) tai matkailumallia («Turist») joka viimeksi mainittu on enemmän ylöspäin taivutettu ja mukavampi; bentsiinin, ilman, sytytyksen, vapaakytkimen, venttiilinnostajan sekä etupyörän jarrun järjestimet.

Likasuojuukset: leveät, takimainen voidaan nostaa siltä varalta että pyörä olisi irroitettava.

Matkatavaran kannatin: teräsputkista, sopiva istuimeksikin.

Moottorijalustimet sekä etu- että takapyörää varten, taaemmassa vieterilaite.

Laukku: nahasta, on tavara-kannattimen sivulla, sisältävä kaikki korjauksessa tarvittavat työkalut, erittäin käytännöllinen ja helposti käsillä oleva.

Pumppu: selluloidista Bluemelin valmistetta.

(Jatkoa siv. 11 ja 12).

Magneten: kombinerad hög- och lågspännings-för modeller med elektrisk belysning samt högspännings-för dylika utan belysning; kugghjulsdraft.

Våxellådan: Rudge modell med 4 utväxlingar samt snedskurna kugghjul; kullager; fjederanordning för undvikande av ryckningar; kickstart och frikoppling.

Kannan: Rudge Special racermodell av aluminium.

Öljningen: hel-automatisk och lätt justerbar.

Hjulen: skenorna av Continental system, (Rudge egen tillverkning), vattentäta nav, fram- och bakhjulen lätt utbytbara sinsemellan, eventuellt även med sidvagnens hjul.

Gummiringarna: Dunlop Cord.

Sadeln: Brooks välkända fabrikat med dubbel fjedring.

Bromsen: tvänne på skilda bromstrummor effektivt verkande fram- och bakhjulsbromsar.

Styrstången: Rudge Sportmodell (se illustrationen) eller modell «Turist», vilken sistnämnda är mera uppåtböjd och bekvämare; reglering av benzin, luft, tändning, frikoppling, avloppsventilen (kompressionen) samt framhjulsbromsen.

Stänkskyddet: breda, det bakre uppfällbart för uttagning av hjulet.

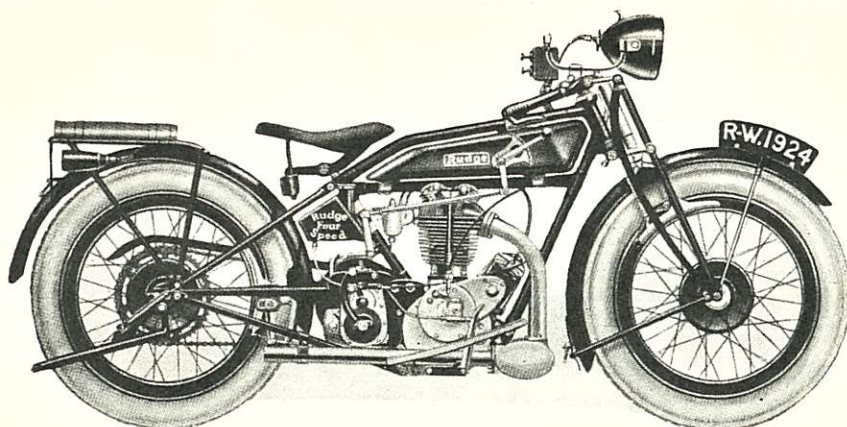
Bagagehållaren: av stålrör tillverkad, lämplig även som sittplats.

Motorställ för såväl fram- som bakhjulet, det bakre med fjederanordning.

Väska, placerad på sidan om bagagehållaren; innehåller nödiga verktyg och reparationsartiklar, särdeles praktisk och lätt tillgänglig.

Pumpen av celluloid, Bluemels fabrikat.

(Fortsättning å pag. 11 och 12).



3 1/2 h. v. Rudge 3 1/2 h. k.
15 b.h.v. (499 c.c.) 15 b.h.k.

Selostus.

Moottori yksisylinterinen, halk. 85 m/m. iskupituus 88 m/m. (499 cc.) 4 kansiventtiiliä, sylinterikansi voidaan irroittaa, venttiilijärjestelmässä rullalaakerit, erittäin suuret jäähdytyslevyt, jotka estävät koneen kuumenemisen.

Veto. Renold $\frac{5}{8} \times \frac{3}{8}$ ketju.

Vaihte alkuperäinen 4 $\frac{1}{2}$ —1, 6 $\frac{1}{2}$ —1, 10—1 ja 14 $\frac{1}{2}$ —1 ja sivuvaunullista pyörää varten 5 $\frac{1}{2}$ —1, 7 $\frac{1}{2}$ —1, 12—1 ja 17 $\frac{1}{2}$ —1.

Kumirenkaat: Dunlop Cord 26 x 3 (700 x 80) m.

Bensiinisäiliö vetää 10 ltr., riittävä noin 380 km. matkaa varten.

Öljysäiliö vetää 1 litran.

Jalkalaudat kuvassa olevien mukaiset.

Paino kaiken kaikkiaan noin 125 kg.

Nopeus 120 km. tuntinopeus, sivuvaunullisena n. 90 km.

Katsokaa yleistä selostusta siv. 9 ja 10.

Hinta:

Sähkövaloin Smk. 12,700:—.
 Ilman sähkövaloa „ 11,700:—.

Specifikation.

Motorn: encylindrig, diameter 85 m/m., slaglängd 88 m/m. (= 499 cc.), 4 toppventiler, cylindern med avtagbart lock, ventilsystemet med rulllager, stora kylribbor, varigenom varmgång är utesluten.

Transmissionen: Renold $\frac{5}{8} \times \frac{3}{8}$ ked.

Utväxlingen: standard 4 $\frac{1}{2}$ —1, 6 $\frac{1}{2}$ —1, 10—1 och 14 $\frac{1}{2}$ —1; för sidvagnar 5 $\frac{1}{2}$ —1, 7 $\frac{1}{2}$ —1, 12—1 och 17 $\frac{1}{2}$ —1.

Gummiringarna: Dunlop Cord 26 x 3 (700 x 80 m/m.).

Benzintanken inrymmer 10 ltr., tillräcklig för ungefär 380 km.

Oljetanken inrymmer 1 ltr.

Fotbräderna enligt illustrationen.

Vikten komplett ca 125 kgr.

Hastigheten intill 120 km. i timmen, med sidvagn intill ca. 90 km.

Se allmänna specifikationen å pagina 9 och 10.

Pris:

Med elektrisk belysning Fmk. 12,700:—
 Utan „ „ „ 11,700:—

Rudge-moottorin etuja:

4 vaihdetta.

4 kansiventtiiliä.

Keskenänsä vaihdettavat pyörät.

Erikoisesti vahvistettu takahaarukka.

Rummut ja ohjaustanko ovat selluloidilla päällystetyt.

Sylinterikansi voidaan irroittaa.

Kokonaan automaattinen öljytys.

Erillään olevat öljy- ja bensiinisäiliöt

Brooks'in vieteri-satula.

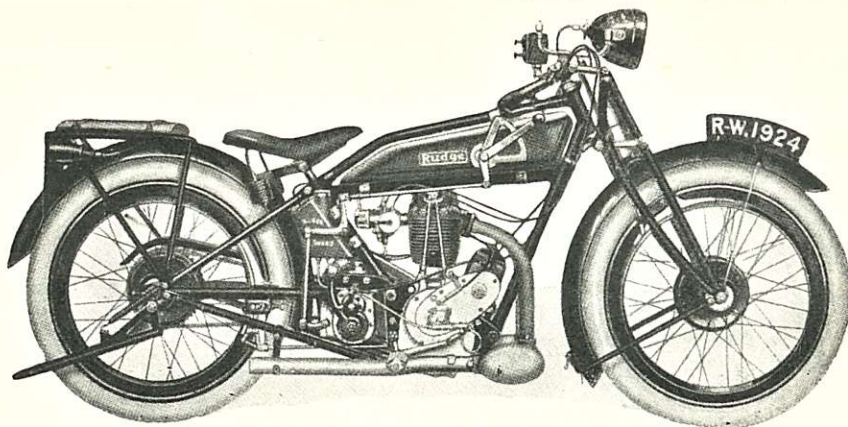
Etuhaarukan joustavaisuus.

Sähkövalo.

Hyvin pieni bensiinikulutus, litraa kohti aina 60 kilometriäkin matkaa.

Luotettava käynti ja erittäin helppo ohjata, vieläpä huonoimmillakin teillä ja

Kahdet erittäin tehokkaat jarrut. Kaikki tämä huomioonottaen halpahintainen.



$2\frac{3}{4}$ h. v. **Rudge** $2\frac{3}{4}$ h. k.
 10 b.h.v. (346 c.c.) 10 b.h.k.

Selostus.

Moottori: yksisylinterinen halk. 70 m/m. iskupit. 90 m/m. (349 cc.) 4 kansi-venttiiliä, sylinterikansi voidaan irroittaa, venttiilijärjestelmässä rulla-laakerit, erittäin suuri jäähdytyspinta.

Veto: Renold $\frac{1}{2}$ " \times 0350" ketjulla.

Vaihte: Alkuperäinen 5—1, 7—1, 11—1, ja 17—1, ja sivuvaunullista varten 6—1, 8—1, 13—1 ja 19 $\frac{1}{2}$ —1.

Kumirenkaat: Dunlop Cord 26" \times 2 $\frac{1}{2}$ " (650 \times 65 m/m).

Bentisinisäiliö vetää 8 l. riittävä noin 320 km. matkaa varten.

Öljysäiliö vetää 1 litran.

Jalkapitimet, katso kuvaa.

Paino täydellisenä noin 110 kg.

Nopeus 95 km:iin asti tunnissa, sivuvaunullisena 75 km.

Katsokaa yleistä selostusta siv. 9 ja 10.

Hinta:

Sähkövaloin Smk. 11,600:—.
 Ilman sähkövaloa „ 10,600:—.

Specifikation.

Motorn: en cylindrig, diameter 70 m/m., slaglängden 90 m/m. (= 349 cc.), 4 toppventiler, cylindern med avtagbart lock; ventilsystemet med rull-lager, stora kylribbor, varigenom varmgång uteslutes.

Transmissionen: Renold $\frac{1}{2}$ \times 0,35 ked.

Utväxling: standard 5—1, 7—1, 11—1 och 17—1, för sidvagn 6—1, 8—1, 13—1 och 19 $\frac{1}{2}$ —1.

Gummiringarna: Dunlop Cord 26" \times 2 $\frac{1}{2}$ " (650 \times 65 m/m.).

Benzintanken inrymmer 8 ltr., tillräcklig för ca. 320 km.

Oljetanken inrymmer 1 ltr.

Fotstöden enligt illustrationen.

Vikten komplett ca. 110 kgr.

Hastigheten intill 95 km. i timmen, med sidvagn 75 km.

Se allmänna specifikationen å pag. 9 & 10.

Pris:

Med elektrisk belysning Fmk. 11,600:—
 Utan „ „ „ 10,600:—

Rudge-motorns fördelar:

4 utväxlingar.

4 toppventiler.

Sinsemellan utbytbara hjul.

Extra förstärkt bakgaffel.

Nav och styrtång överdragna med celluloid.

Avtagbart cylinderlock.

Hel-automatisk oljning.

Silda olje- och benzintankar.

Brooks fjedrande sadel.

Framgaffelfjedring.

Elektrisk belysning.

Minimal benzinförbrukning, intill 60 km. per liter.

Säker och lätt styrbar gång, även på de sämsta vägar.

Tvänne synnerliga effektion bromsar. I betraktande av allt detta billig i pris.

Rudge-Whitworth

sivuvaunut

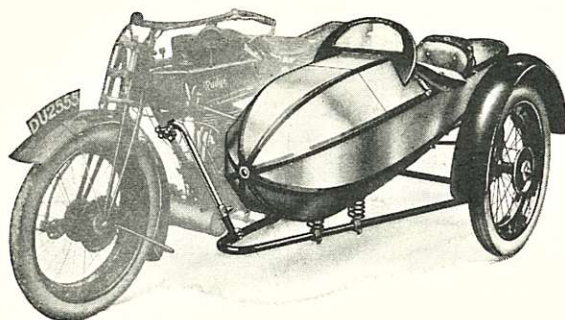
ovat yhtä erinomaisia laadultaan kuin moottoripyörätkin. Ne ovat vahvoja, keveitä ja hienon näköisiä, niissä on helposti vaihdettavissa pyörä, joka sopii moottoripyörään pantavaksi ja päinvastoin. Kumirenkaat ovat Dunlop Cord-järjestelmää. Malleissa A ja C on renkaitten koko 650×65 m/m., ja mallissa B 700×80 m/m.

sidvagnar

äro av samma utmärkta kvalitet som motorcyklarna. De äro starka, lätta och eleganta, med lätt utbytbar hjul som passar till motorcykeln, och tvärtom. Gummiringarna äro av Dunlop Cord-system. Modellerna A och C ha ringar av dimensionen 650×65 m/m. samt med B 700×80 m/m.

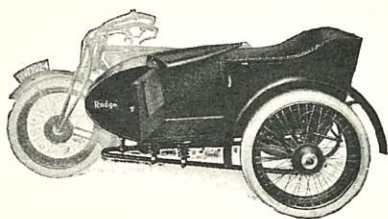
Rudge malli C.

on erikoisen sopiva ja pidetty urheiluvaunu.



Rudge modell C.

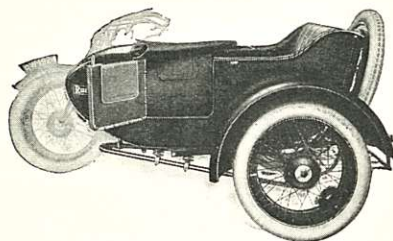
är en särdeles lämplig och omtäckt sportvagn.



Malli A modell

Keveä sivuvaunu.

Lätt sidvagn.



Malli B modell

Matkailuvaunu.

Turist-vagn.

Hinta:

A.	Kevyt sivuvaunu	Smk.	3,700:—
B.	Matkailu- »	»	4,700:—
C.	Urheilu- »	»	4,700:—

Näistä malleista pidämme kaupan tavallisesti varastossamme malleja A ja C, kun taas B-mallisia myymme erikseen tilattaessa.

Pris:

A.	Lätt sidovagn	Fmk.	3,700:—
B.	Turist- »	»	4,700:—
C.	Sport- »	»	4,700:—

Av dessa vagnar hålla vi vanligen på lager mod. A och C, medan mod. B levereras på skild beställning.

Norton

REGD TRADE MARK

moottoripyörä

on niinä kolmena vuonna, jona me olemme pitäneet tätä englantilaisen teollisuuden parhaisiin valmisteihin kuuluvaa merkkiä kaupassa, voittanut osakseen yleisen tunnustuksen. Rakennesommitelma eli konstruktio siinä on äärimmäisen yksinkertainen, — kuten kuvastakin näkyy — mutta samalla ylhäinen ja miellyttävä.

Norton pyörä on monta eri mallia, vaikka me pidämme kaupan vaan yhtä, nimittäin »Bigfour»-nimistä sivuvau-nullisena tai ilman. Tämä malli on aivan erinomaisen hyvä matkailupyörä, sillä kun on juuri kaikki tähän tarvittavat ominaisuudet, kuten: vahva rakennesommitelma, suuri vetämisvoima, hyvä mäkien nousukyky, nopea ja vakava kulku, helppo ohjaus, erittäin helposti hoidettava ja pieni bentsiinin kulutus.

Kilparadalla on Norton osottautunut olevansa aivan ylivoimainen, minkätähden sen nimiin onkin merkitty monta parhaimman luokan voittoa.

Vaikka kohta tämä moottoripyörä on kalliimpi kuin muut pyörämme, rohkenemme kuitenkin toivoa, että se yhä edelleenkin saa osakseen urheilunharrastajien mielenkiinnon.

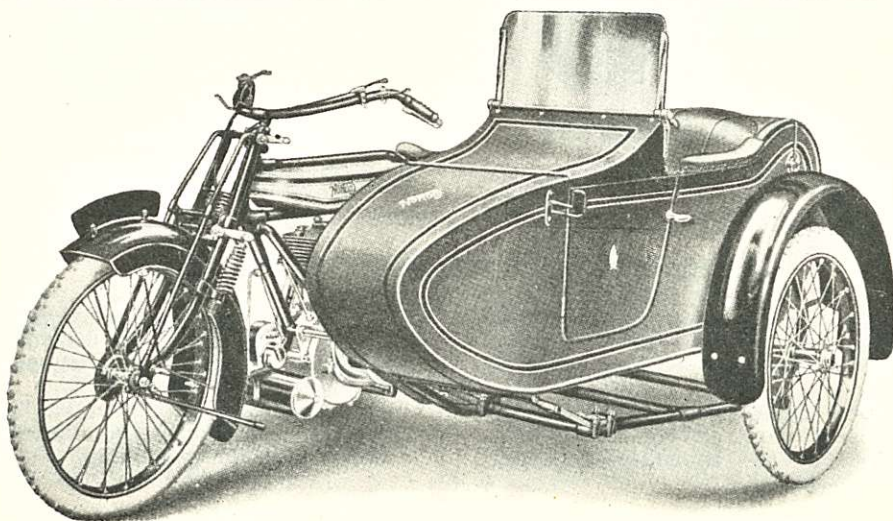
motorcykeln

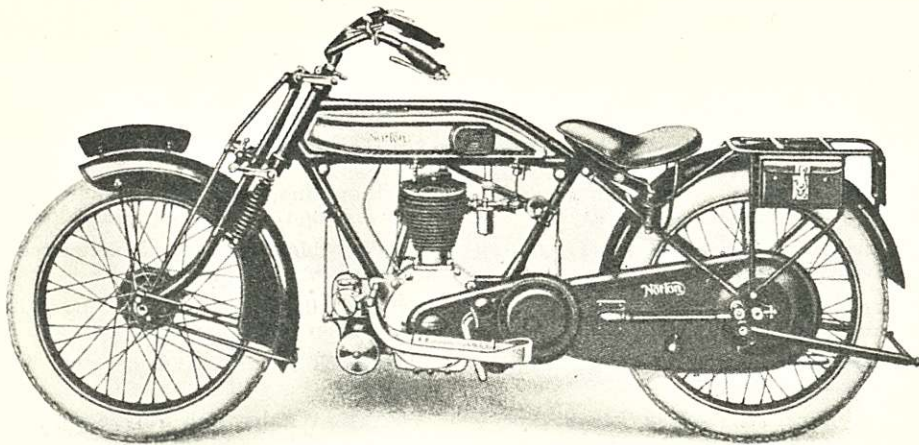
har under de tre år, som vi fört detta till den engelska industrins förnämsta alster hörande märke, vunnit ett allmänt erkännande. Konstruktionen är — såsom det även torde framgå av illustrationen å pag. 15 av denna prislista — ytterst enkel, men tillika förnäm och tilldragande.

Av Norton-fabrikatet förekommer det flera olika modeller, ehuru vi föra endast en, nämligen modell »Bigfour» med eller utan sidvagn. Denna modell är en utomordentligt god turistcykel, ty den innehar alla för detta ändamål nödiga egenskaper såsom: stark konstruktion, stor dragningsförmåga, god backtagare, snabb och stadig gång, lätt styrbar, särdeles lätt skött samt förbrukar jämförelsevis litet benzin.

På tävlingsbanan har Norton visat sig vara en översittare, varför den även har många segrar av högsta klass inregistrerade på sin meritlista.

Ehuru detta fabrikat är dyrare än våra övriga märken, våga vi dock hoppas att detsamma fortsättningsvis vinner sportmännens intresse.





4 1/2 h. v. Norton 4 1/2 h. k.
(633 c.c.)

Selostus.

Runko: matala, pitkäkö, rakenteeltaan kaikissa suhteissa vahva, samoin vahva kaksinkert. joustava etuhaarukka.

Moottori: yksisilinterinen, halk. 82 m/m., iskupituus 120 m/m. (= 633 cc.), kahdet erikoisen suuret venttiilit, alumiinimikannu, erittäin suuri kampikoppa-samoin kuin vauhtipyöräkin, kaikki liikkuvat osat lopullisen oikein tasapainollisesti järjestetyt, erittäin suuret jäähdytyslevyt, jotka estävät koneen kuumenemasta.

Kaasuttaja: B & B mallia.

Sytytys: korkeajännitys.

Veto: 5/8" x 3/8" ketjulla, jousilaite nykäyksien estämiseksi, koko ketju tomutiiviisti ketjulaatikon suojaama.

Vaihdelaatikko: Sturmer-Archer'in hyväksi tunnettua valmistetta, vaihteet 4 1/2—1, 7 1/2—1 ja 12—1, sekä sivuvaunullisille 5—1, 8 1/2—1 ja 13 1/2—1, käyntiinpanolaite sekä vapaakyt-kin.

Öljytys: helposti säännösteltävä, kokonaan itsetoimiva.

Pyörät: vahvoja, Continental-järjestelmää.

Kumirenkaat: Dunlop Cord 700 x 80 m/m.

Satula: suuri extra priima laatua.



Specifikation.

Ramen: låg, långsträckt och av en i alla avseenden stark konstruktion med stark dubbelfjdrande framgaffel.

Motorn: en-cylindrig, diameter 82 m/m., slaglängd 120 m/m. (= 633 cc.), tvänne extra stora ventiler, alumiinimikannu, extra stort fundament med d:o svänghjul, alla rörliga delar perfekt utbalanserade, extra stora ribbor, varigenom varmgång undvikas.

Carboratorn: modell B & B.

Magnetten: högspännings.

Transmissionen förmedlas genom en 5/8" x 3/8" ked, stötanordning för undvikande av ryckningar, hela kedenskyddad av en dammfri kedjelåda.

Växellådan: Sturmer-Archer välkända fabrikat växlande normalt 4 1/2—1, 7 1/2—1 och 12—1 samt för sidvagnsdrift 5—1, 8 1/2—1 och 13 1/2—1, kickstart och frikoppling.

Öljningen: hel-automatisk, lätt justerbar.

Hjulen: starka av Continental system.

Gummiringarna: Dunlop Cord 700 x 80 m/m.

Sadeln: stor, av extra prima kvalitet.

Jarrut: kahdet, erittäin tepsivät, etujarru vaikuttaa etupyörän rumpuun, ja takajarru takapyörässä olevaan jarrukiskoon.

Ohjaustanko: mukavaa matkailu-mallia; siinä on bentsiinin, ilman, sytytyksen, vapaakytkimen, venttiilinnostajan sekä etupyörän jarrun järjestimet.

Kurasuojukset leveitä, erikoiset sivusuojukset etupyörässä.

Tavarateline: teräsputkesta, sopiva istuimeksikin.

Moottoriteline niin etu- kuin takapyörässä.

Laukku nahasta, sisältää kaikki korjauksessa tarvittavat työkalut.

Pumppu: Blumel'in valmistetta.

Bensiinisäiliö vetää 8 litraa, riittävä n. 280 km. matkaa varten yksinäispyörällä ja n. 240 km:iä varten sivuvaunullisella.

Öljysäiliö vetää 1 litran.

Jalkalaudat alumiinisekotusta.

Paino noin 120 kg.

Nopeus sivuvaunutta: 110 km. ja sivuvaunullisena 95 km. tunnissa.

Hinta:

»Big four», ilm. sivuv. Smk. 14,200:—
sama sivuvaunuineen » 19,100:—
sähköval. lisämaksua » 1,100:—

Erikoisesta tilauksesta toimitamme muitakin **Norton**-malleja, kuten O.H.V. 17—490 c.c. ja O.H.V. 19—588 c.c. urheilumalleja. Nämä lienevät maailman nopeimmat moottoripyörät, nopeus aina 160 km:iin tunnissa.

Bromsar: tvänne synnerligen effektiva, frambromsen direkt verkande på hjulnavet, bakbromsen på en å bakhjulet befintlig bromsskiva.

Styrstången: bekväm turistmodell, med reglering av benzin, luft, tändning, frikoppling, avloppsventilen (kompressionen) samt framhjulsbromsen.

Stänkskyddet: breda med extra skyddsanordning för framhjulet.

Bagagehållaren: av stålrör, användbar även som sittplats för en person.

Motorställ för såväl fram- som bakhjulet.

Väskan av läder, och innehållande nödiga verktyg och reparationsartiklar.

Pumpen av Blumel's kända fabrikat.

Benzintanken inrymmer 8 liter, tillräckligt för ca. 280 klm. för solo och ca. 240 klm för sidvagnsdrift.

Oljetanken inrymmer 1 liter.

Fotbräderna äro av aluminiumlegering.

Vikten utgör ca. 120 kgr.

Hastigheten utan sidvagn: 110 km. i timmen samt med sidvagn intill 95 km.

Pris:

»Big-four, utan sidvagn Fmk. 14,200:—
d:o med » » 19,100:—
För elektrisk belysning tillkommer extra Smk. 1,100:—

På särskild beställning leverera vi även övriga modeller an **Norton**, däribland sportmodellerna O.H.V. 17—490 c.c. och O.H.V. 19—588 c.c., vilka torde höra till världens snabbaste motorcyklar. Hastighet intill 160 km. i timmen.

Takuu.

Vaikkakin kaikki tässä luettelossa mainitut moottoripyörät jo korkean laatusa vuoksi ovat luotettavimpana vakuutena, annamme puolestamme saman takuun kuin asianomaiset tehtaaf.

Garanti.

Ehuru samtliga i denna katalog upptagna motorcyklar, på grund av sin högklassiga kvalitet, utgöra den mest tillförlitliga garanti, ikläda vi oss likväl samma garanti, som resp. fabriker lämna oss.

